

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 14⁽⁶⁶⁾
28. 07. 2022



УЗБЕКИСТАНА

우즈베키스탄 고려 사람 신문

30 ИЮЛЯ-



День дружбы народов

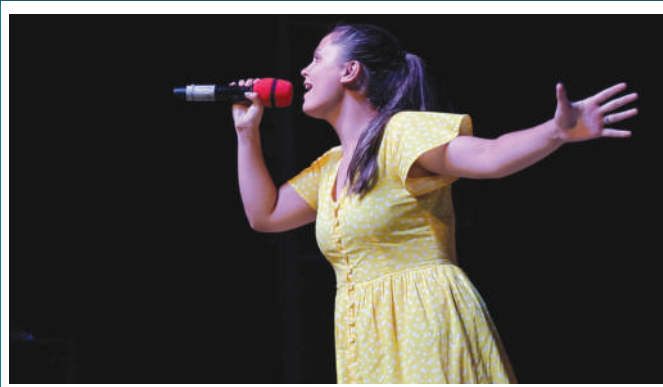
Определились финалисты конкурса «Наши таланты»

23 июля во Дворце корейской культуры и искусств прошёл отборочный этап конкурса «Наши таланты», организованный АККЦУз. Это творческое состязание каждый год открывает новые имена и таланты среди молодёжи Узбекистана.

В этом году в программу конкурса впервые были включены танцевальные номера. Отборочный тур собрал рекордное количество участников – 75 чело-

век, руководителем проекта является Заслуженная артистка Узбекистана Галина Шин.

В состав жюри вошли К.Гарифджанова (современная хореография), В.Тен (вокал), С.Ким (корейский язык). В финале конкурса «Наши таланты», который состоится 23 августа, встретятся 9 участников в категории «Вокал» и 9 участников в категории «Танцы».



30 июля - День дружбы народов

В прошлом году в календаре праздников Узбекистана появилась новая дата — День дружбы народов. 10 февраля Президент подписал Закон «Об установлении Дня дружбы народов». Это праздник призван воплотить идеи мира, толерантности и согласия, которые издревле царят на нашей земле.

Объективным показателем дружбы и понимания между народами Узбекистана служит тот факт, что в Узбекистане бок о бок живут более 130 национальностей и народностей, действуют 16 религиозных конфессий, работают 141 национально-культурный центр и 36 обществ дружбы.

В 2021 году Государственный комитет по статистике впервые за много лет опубликовал данные об этническом составе постоянного населения республики. Эта публикация показала, что в стране живёт большое количество представителей нетитульной нации - **каракалпаков, таджиков, казахов, русских**. Корейский народ также присутствует в этой статистике и занимает 9-е место по численности в Узбекистане.

Этнический состав постоянного населения Узбекистана

узбеки —	29,2 миллиона человек;
каракалпаки —	752,7 тысячи человек;
казахи —	821,2 тысячи человек;
русские —	720,3 тысячи человек;
кыргызы —	291,6 тысячи человек;
туркмены —	206,2 тысячи человек;
татары —	187,3 тысячи человек;
корейцы —	174,2 тысячи человек

Наша история знает немало примеров дружбы народов. Это и землетрясение 1966 года, когда восстанавливать пострадавший Ташкент приехали добровольцы из всех республик.

Это и гостеприимство узбекского народа в страшные годы Второй ми-

ровой войны, когда страна приняла 1,5 млн. эвакуированных. Дружба народов также плотно вплетена в историю узбекского и корейского народов.

2022-й год стал особенным для дружеских отношений Узбекистана и Республики Корея. В этом году наши страны отмечают 30-летие установления дипломатических отношений и 85-летие проживания корейской диаспоры в Узбекистане. В декабре прошлого года Президент Шавкат Мирзиёев по приглашению Президента Мун Чжэ Ина посетил Республику Корея. В рамках государственного визита стороны подписали Совместное заявление об углублении отношений особого стратегического партнёрства. В структуре Министерства инвестиций и внешней торговли Узбекистана уже действует департамент, отвечающий за развитие двустороннего сотрудничества между странами.

Дружба Узбекистана и Республики Корея проявляется не только в социальной, культурной и политической, но также и в экономической сфере. Тесные отношения и взаимное расположение между нашими странами позволили вывести на новый уровень узбекско-корейское взаимодействие в сферах торговли и инвестиций.

По итогам 2021 года Республика

Корея занимает 5-е место в списке стран, имеющих наибольший торговый оборот с Узбекистаном, а внешнеторговый оборот достиг 1.9 млрд. долларов США. Корейский бизнес успешно работает и развивается в Узбекистане. Размер инвестиции Кореи в нашу экономику превысил 7 млрд. долларов США. В республике созданы более 1000 компаний с корейским капиталом. Это в 2 раза больше, чем было 5 лет назад. Немаловажное значение в развитии Узбекистана играют совместные проекты. На стадии реализации сейчас находятся 52 узбекско-корейских инвестпроекта на общую сумму 9 млрд. долларов США.

Как председатель Ассоциации Корейских Центров Узбекистана и представитель корейской диаспоры я рад, что дружба между нашими странами растёт, крепнет и приносит плоды. Желаю, чтобы все народы жили в мире и согласии на гостеприимной узбекской земле, вдохновенно трудились ради её процветания и уважали друг друга.

Виктор ПАК,
депутат Олий Мажлиса,
председатель Ассоциации
Корейских Культурных Центров
Узбекистана



Традиционный корейский танец: стажировка коллективов

13 июля во Дворце корейской культуры и искусств состоялся отчётный концерт коллективов «Асадаль», «Мисо», «Корё», «Моранбон».

На протяжении шести дней специалисты-хореографы из Южной Кореи во главе с господином Яном Чжин Чо передавали участникам и руководителям коллективов свой опыт по хореографии и традиционному искусству корейского танца.

Следует отметить, что южнокорейские специалисты в 2018 году уже приезжали в Ташкент и имеют опыт работы и сотрудничества с местными коллективами.

- Цель поездки – передать нашим соотечественникам искусство и элементы традиционного танца – неотъемлемого компонента культурного наследия, - сказал в интервью руководитель делегации господин Ян Чжин Чо.



лективами.

- Нам очень приятно, что коллективы-стажёры отнеслись к репетициям и процессу обучения очень серьёзно: чувствовали ответственность, понимание и желание учиться с их стороны. Несмотря на то, что на подготовку отводилось не так много времени, все участники танцевальных ансамблей отлично справились со своей задачей, - поделилась Пок Ми Гён.

Коллективам для разучивания был предложен «Танец журавлей». Традиционно он исполнялся на больших дворцовых мероприятиях в присутствии правителя и членов



королевской семьи и состоял из двух частей, в которых выражались пожелания целостности, мира и всевозможных благ правящей династии. Недаром один из атрибутов танца – цветок лотоса. Это самый красочный и выразительный танец из нематериального культурного наследия Кореи.

Педагоги-репетиторы после завершения отчётного концерта выразили надежду, что коллективы-стажёры будут и далее способствовать развитию искусства традиционного танца.



Владислав ДИН,
фото автора

Презентация национальных костюмов

В Доме дружбы и ННО в городе Ургенче прошла презентация традиционных костюмов национальных культурных центров, цель которой

резма, древним памятникам Самарканда, Хивы и Бухары.

22 июля прошёл первый день презентации, в нём приняли участие

захи, татары, корейцы. Все участники мероприятия были едины во мнении, что демонстрация национальных костюмов – не только наследие богатой культуры каждого народа, но и возможность лучше узнать и понять друг



– занести их в фонд культурного наследия ЮНЕСКО, аналогично танцу лязги, являющемуся гордостью Хо-

представители шести народов, проживающих в Хорезмском вилояте: узбеки, каракалпаки, туркмены, ка-

друга.

Антонина КИМ

Корр.: Как возникла идея открыть совместный бизнес?

Андрей: Выбор сферы определило образование. Мы с Эдуардом окончили Ташкентский архитектурно-строительный институт, факультет «Дизайн архитектурной среды». Однако «дизайн» - обширное понятие, и выпускники этого факультета владеют общими профильными знаниями. В итоге кто-то из нашего потока занимается веб-дизайном, а кто-то - аэрографией. Я же пошёл работать в рекламное агентство, занимался графическим дизайном наружной рекламы и печатной продукцией. Эдуард выбрал проектную сферу. В интерьеры я погрузился на следующем месте работы - в строительной компании, специализирующейся на элитных ремонтах. После на 5 лет работы ушёл на фриланс.

Корр.: Почему вы решили уйти на фриланс?

Андрей: Зарплата наёмного сотрудника была маленькой, а мне надо обеспечивать семью - жену, ребёнка. Фриланс оказался прибыльным занятием. Клиенты приходили по сарафанному радио, сразу появились хорошие заказы. Эдуард тогда уже работал дизайнером в салоне, занимающемся поставками элитной мебели из Италии.

В какой-то момент я предложил: «Давай снимем офис и будем вместе работать. У тебя свои проекты, у меня - свои». То есть не было идеи объединиться и строить совместный бизнес. Мы сняли маленькое помещение в бизнес-центре. На 26 кв. метрах помещались ровно 3 стола. За третьим сидел двоюродный братишка, который учился на дизайнера и хотел получить практические навыки.

Корр.: Как офис на троих перерос в полноценный бизнес?

Андрей: У нас с Эдуардом была наработана клиентская база. Мы выполняли заказы, выставляли результаты в Instagram и так потихоньку начали продвигаться. Порой творили не для заказчиков, а для души и портфолио. Например, заходили на сайт за-

Нам говорили: «Какой ужас! Почему всё серое? Это некрасиво»

7 лет назад Андрей Ким и Эдуард Тюгай сняли офис в 26 кв. м., чтобы просто иметь место для работы. Сегодня их бюро Lasphera разрабатывает и воплощает дизайны шоурумов премиум-класса, а также жилых и коммерческих помещений как в Узбекистане, так и за рубежом. Среди проектов Lasphera - квартира в Италии и апартаменты в Москва Сити. В этом году предприниматели вышли на рынок Дубая, чтобы и там развивать бренд Lasphera.

стройщика, брали оттуда планировку квартиры и делали дизайн интерьера. Выставляли результат в соцсетях, и после приходил клиент со словами: «Я купил квартиру в этом ЖК

человек утверждает дизайн будущей квартиры, а потом видит уже готовый результат. Это нужно, чтобы он не испытывал стресс в процессе воплощения проекта, а сразу перешёл

к вау-эффекту. Согласовываются разве что технические детали. Например, кухонная техника обязательно выбирается хозяйкой дома, ведь только она знает, какой функционал ей нужен. В остальных решениях принимаем самостоятельно: если в проекте заложена одна плитка, но её нет в данный момент на рынке, то используем другую. Такой подход выгоден обеим сторонам: дизайнер получает свободу действий, заказчик - избавление от лишних забот. Если согласовывать каждое изменение, то это затянёт процесс и заставит клиента нервничать. Человек же не представляет, как будет смотреться новая плитка или как

новый стул впишется в интерьер. В 100% случаев заказчикам в финале всё нравится. Они говорят, что «реальность превзошла ожидания».

Андрей: Мы делаем каждый проект «под ключ», вплоть до того, что приобретаем полотенца, халаты, постельное бельё, ватные палочки, декор. Такого на рынке Узбекистана не предлагает никто. Квартира доводится до такого состояния, чтобы человек вошёл с вещами и остался здесь жить. Покупаем даже посуду, чтобы заказчик не купил в наш современный интерьер не подходящий по стилю сервиз. Нам важно, чтобы в момент сдачи проекта все детали гармонировали. Помню забавный случай, когда



Андрей Ким

Эдуард Тюгай

и увидел ваш проект. Хочу заказать дизайн». Многие клиенты возвращались. Современный цикл ремонта составляет 5-7 лет. Обеспеченные люди часто строят дом, заезжают, через некоторое время им начинает чего-то не хватать, и они строят новый. Да, в процессе они испытывают сильный стресс, ругаются с поставщиками и строительными бригадами, но получают кайф от результата. Я знаю примеры, когда человек строил дом для себя, но настолько втянулся, что перешёл в строительный бизнес.

Корр.: Как вы думаете, что помогло Lasphera отстроиться от конкурентов?

Эдуард: Уникальный подход. Наше главное правило - это запрет посещения стройки заказчиком. То есть

продолжение на стр.6-7

С архитектором Б.Уборевичем-Боровским



клиент привёз в квартиру телевизор (ему было важно установить именно эту модель), но не стал заходить, хотя очень хотел. Постоял, переборол себя и уехал, потому что понимал, что иначе лишит себя вау-эффекта в финале.

Корр.: Какой момент стал переломным для вашего бизнеса?

Андрей: Когда бюро начало сотрудничать с Murad Buildings. Как-то Мурад Назаров выступил спикером на мероприятии клуба корейских предпринимателей Koryoin. Нам понравились его ценности, подход и взгляды, и мы подумали, что хорошо бы стать партнёрами. Распечатали каталог работ и передали через знакомого.

В тот же день Мурад позвал нас на встречу и заказал пробную квартиру для себя. Мы подготовили смету. Брали с запасом, потому что на тот момент были не настолько опытны, чтобы учесть все расходы. И тут нас удивил уровень доверия этого человека. Мурад Назаров посмотрел на расчёты и сказал: «Я доверяю людям, поэтому надеюсь на вашу порядочность». И потом просто выделял деньги на стройку, дизайн. Мы вышли за рамки изначального бюджета процентов на 10, но результат Мураду очень понравился. С тех пор он заказывал в Lasphera шоурумы для каждого своего жилого комплекса. Так студия разом попала в пре-

миум-сегмент. На презентации ЖК гости видели наши шоу-румы, а после обращались за дизайном в наше бюро.

Корр.: На каких объектах сложнее работать: частных квартирах или шоурумах?

Андрей: Работа над шоурумом подразумевает жёсткие сроки. Сдачу квартиры можно сдвинуть. Например, зимой плохо сохнет штукатурка, и частные клиенты это понимают - против природы не пойдешь. А открытие жилого комплекса нельзя

отложить, потому что это официальное мероприятие. Причём на момент презентации дом ещё не сдан в эксплуатацию: бывает, нет ни воды, ни газа, напряжение скачет, но показательная квартира должна быть готова.

Эдуард: Чтобы высушить штукатурку в шоуруме мы покупали чужинские батареи (б/у, но в хорошем состоянии), делали временную искусственную разводку и запускали отопление, ставили электрические котлы. В общем, всячески ускоряли процесс.



Корр.: Расскажите о самой сложной профессиональной ситуации, в которую вы попадали.

Эдуард: Мой самый сложный случай произошёл на сдаче шоурума жилого комплекса Felicita. Перед презентацией ЖК ты 10 дней днюешь и ночуешь на объекте, потому что сроки горят, а работы много. Представьте, завтра открытие, и так как шоурум

- единственная чистая квартира, то ивентщики просят разрешения погладить тут скатерти. Для Felicita мы придумали стол длиной 2.8 метра, который из острова переходил в столешницу. Он очень красивый, монолитный, выполненный из итальянского кварцевого листа. Помню, уснул в кресле и в 4 утра вдруг слышу оглушительный треск. Треснул тот самый стол! Всё внутри оборвалось. Замечать нечем, такого материала больше нет в Ташкенте. Еле дождался 8-ми часов, позвонил мастерам, и через 45 минут ребята уже затирали и склеивали столешницу. Декор и посуда скрыли трещину.

Я потом изучал причины. На этот кварц можно ставить горячий чайник - и ничего бы с ним не произошло. Однако организаторы сильно нагрели большую площадь на одной стороне стола, в то время как другая оставалась холодной. Из-за сильного перепада температур камень треснул.

Корр.: Есть ли особенности работы с местными и иностранными заказчиками? Сказывается ли разность менталитета и культурного кода?

Эдуард: Наши дизайны больше подходят людям с европейским типом мышления. Lasphera не делает классику. У иностранцев подход и

ценности совершенно иные. Например, помню заказчика-американца, который потратил внушительную сумму на то, чтобы установить качественную приточную вентиляцию и отопительную систему, но при этом купил дешёвую плитку. Местный клиент, наоборот, повесил бы простые сплит-системы, но выбрал плитку подороже.

Однако сейчас люди начинают понимать, что им не нужно жильё площадью 400 квадратов, если семье хватает 120. Когда хочется собрать друзей и родственников - они идут в ресторан. Соответственно, идёт переосмысление интерьеров. Зачем делать просторную комнату с большим столом, если двери в неё открываются 2-3 раза в год? Мы всегда выступаем против потери пространства. Если же в дом каждую неделю приходят 12 родственников, то дизайнеры Lasphera

предложат современное решение. Например, стеклянные раздвижки, которые можно открыть и пользоваться всем помещением.

Корр.: Случались ли между вами принципиальные разногласия?

Эдуард: Разногласия случаются, но мы легко находим компромисс. Учитывая, что мы дружим со школы, дружим семьями и ведём совместный бизнес - мы с Андреем уже больше, чем друзья. Скорее, родственники. Если кому-то нужно остаться поработать ночью, то второй тоже выходит и делает свои проекты. То есть мы в конце дня едем домой, проводим время с семьями и часам к 11-ти возвращаемся в офис: работаем, заказываем еду. Раньше сидели до 6-7-ми утра, сейчас дотягиваем до 2-3-х, потому что потом ты просто ощущаешь себя овощем. В последние годы выходим по ночам реже, так как взрастили сильных проджект-менеджеров и делегировали большую часть обязанностей. Сейчас занимаемся острыми моментами и творческими задачами.

Андрей: Как правило, на ночь остаётся из-за тендеров. Тут нужно за короткий срок (примерно 3 дня) придумать интересный концепт, и если он понравится, то студия получит заказ. Днём команда работает над текущими проектами, за которые уже поступила оплата, так что для тендерных предложений остаётся только ночь. Так мы придумали концепт и выиграли тендер для ТЦ Riviera. Это был вызов, потому что ранее команда Lasphera не разрабатывала дизайны для торговых



центров.

Корр.: Ваш любимый проект.

Эдуард: В моём личном топе стоит шоурум в ЖК «Дустлар». Он очень современный, весь в бетоне. На тот момент подобные интерьеры не делал никто. Мы нанесли на потолок и стены серую декоративную штукатурку, положили на пол тёмно-серую плитку. Когда на стройку заходили случайные визитёры, они говорили: «Какой ужас! Почему всё серое? Это некрасиво». Их точка зрения нас не задевала. Мы отвечали: «Вон дверь, идите и не мешайте работать». Мнение критиков кардинально поменялось, когда на открытии ЖК наше бюро представило конечный результат: серые краски были гармонично разбавлены мебелью и декором. Получилось стильно. Мы до сих пор общаемся с человеком, который купил тот шоурум. Он потом

заказал ещё два дизайна со словами: «Хочу, чтобы был такой же вау-эффект. Люди до сих пор приходят в ту квартиру и восхищаются».

Корр.: Испытывали ли вы страх провала перед большими проектами?

Андрей: Страх не было, но были сомнения: поймут ли новаторскую для рынка концепцию? Так мы делали офис для Мурада Назарова. Трудность заключалась в том, что в здании работали сотрудники Murad Buildings. Они заходили, рассматривали незавершённую работу и начинали шептаться, что мы не то делаем. Даже спрашивали, согласован ли дизайн с Мурадом. По проекту стены и потолок окрашивались в жгучий тёмно-синий цвет. Это мощное и смелое решение. Но только маляры приступили к работе, как поднялась паника. Нам позвонили несколько человек со словами: «Вы видели, что ваши люди делают?!». Мы сорвались, приехали на объект, а там всё идет по плану. Просто для большинства людей стандарт - это белый потолок. В этой ситуации очень помогло доверие Мурада. Это был не первый совместный проект, так что он дал на всё зелёный свет. Только уточнил: «Нормально же будет?». Мы заверили, что будет чётко. Впоследствии многие интервью он дал именно из этого офиса - с синими стенами и потолком.

Признание

Решением Правления МСНД (Казахстан) **Маргарита Хан**, руководитель ансамбля «Корё», выдающийся режиссёр, сценарист, хореограф, лауреат международного фестиваля традиционного искусства в Корее, награждена международной специальной медалью Казахстана за вклад в дружбу между народами.

Поздравляем!



Екатерина ЦОЙ,
фото из личного архива
А.КИМА и Э.ТЮГАЯ

Три проекта для Ташкента и ташкентцев

В июле заместитель хокима Ташкента по внедрению информационных технологий Алексей Хен дал интервью Кириллу Альтману на YouTube-канале Alter Ego. Он рассказал, как сегодня при помощи цифровизации решаются проблемы жителей столицы.

Публикуем самые интересные моменты.

Команда Алексея Хена реализовала в Ташкенте 3 масштабных цифровых проекта: «Халқ назорати», HisTashkent и Age Tashkent.

О создании Департамента цифрового развития

17 марта 2020 года вышло Постановление Президента № 4642 «О мерах по широкому внедрению цифровых технологий в городе Ташкенте». На основании данного документа был создан Департамент цифрового развития. Можно сказать, что это экспериментальный шаг, потому что такой департамент есть только в структуре столичного хокимията. Постановлением предусмотрено, что если проект взлетит, то подобная практика будет внедрена и в других регионах.

О добрых и злых комментариях

На стенде в приёмной Алексея Хена висят распечатанные комментарии к новости о его назначении заместителем хокима. Посетители читают с интересом.

Когда меня назначили заместителем хокима Ташкента, я зашёл в Instagram и на сайты kun.uz, uznews.uz. Столько комментариев про себя прочитал, столько нового о себе узнал! Например, мне желали поскорее попасться на взятке и сесть. Другие, наоборот, желали удачи.

Что такое «Халқ назорати»

«Халқ назорати» - уникальный, большой, сложный, но очень полезный для Ташкента продукт. Перед нашим департаментом поставили задачу: создать систему обращений граждан о состоянии инфраструктуры. Это сделано для того, чтобы люди быстро и без бюрократических проволочек сообщали, где в городе плохо.

«Халқ назорати» («Народный контроль») - интерактивный сервис для эффективного сотрудничества жителей столицы и работников городских служб г. Ташкента.

«Халқ назорати» позволяет выявить системные проблемы. Если по одной и той же категории поступает больше 3-х заявок, то мы отражаем это на карте. Например, периодические прорывы трубы могут свидетельствовать о том, что она сгнила. Починят сегодня один прорыв - завтра прорвет в другом месте. А, значит, требуются кардинальные меры.



Как работает «Халқ назорати»

Вы скачиваете приложение, выбираете категорию, связанную с жилищно-коммунальным хозяйством, инфраструктурой или строительством. Затем пишете комментарий, буквально 2 слова. Не надо писать «уважаемый такой-то такой-то, мы живем по такому адресу, у нас вот такие обстоятельства». Достаточно указать «крыша течет» или «плохое давление горячей/холодной воды». После прикладываете фотографию объекта или неисправности и нажимаете кнопку «Отправить». Система сама определит вашу геопозицию.

Если бы вы это делали через канцелярию хокимията, то нужно было бы написать письмо на бумаге, подпи-

сать его, прийти в хокимият, возможно, выстоять очередь. Канцелярия примет письмо, дальше оно попадет к руководителю департамента, заместителю хокима или хокиму. Хоким спустит заместителю, заместитель - начальнику соответствующей службы, начальник службы - начальнику отдела, начальник отдела - исполнителю. Процесс может занять сутки, двое, трое. А электронный процесс «Халқ назорати» занимает несколько секунд. К каждой категории приложения подвязан конкретный исполнитель, либо группа исполнителей. Им отправляется сообщение, которое дублируется в смс.

О рейтинге районов Ташкента

Хоким города Д.Артыкходжаев лично поручил нам разработку рейтинга.

Он сказал: «Хочу видеть, как районы справляются с исполнением заявок». И этот рейтинг своим соревновательным элементом дал «Халқ назорати» второе дыхание! Приведу в пример Алмазар. 19 мая наш департамент провёл закрытую презентацию для руководителей города, и этот район оказался, кажется, третьим с конца. За 2 недели он совершил большой прорыв и стал третьим с начала.

В чём ещё заключается прелесть «Халқ назорати». Обычно государственная служба отправляет заявителю письмо с ответом и закрывает заявку. Решена ли проблема - другой вопрос. В нашем приложении заявку закрывает сам житель. То есть именно он нажимает кнопку «Работа выполнена», ставит оценку и пишет комментарий.

Некоторые руководители отмечают, что рейтинг «Халқ назорати» необъективен. Как только граждане понимают, что без их одобрения проект не закроется, то начинают ставить новые условия. Например, одна женщина после решения проблемы отказалась закрывать заявку. Она прибегла к шантажу, требовала при-

носить ей на дом продукты, а район из-за зависшей заявки опустился в рейтинге.

Действительно, есть жители, которые требуют больше, чем указали в заявке. На эти случаи есть модераторы. Им можно написать, что житель выставляет дополнительные условия. Например, подал заявку на то, чтобы заделали яму, и отказывается признавать завершение работ из-за того, что мусор лежит неубранный. Модератор рассмотрит аргументы, закроет заявку и посоветует человеку для решения второй проблемы создать новый запрос.

Появятся ли «Халқ назорати» в других городах

К нам выходили с запросами Самарканд, Бухара, Нукус. Появятся ли «Халқ назорати» в том или ином городе зависит от его руководителей. Может, некоторые руководители не хотят такой открытости, может, кому-то удобен хаос и беспорядок. Все зависит от человека, принимающего решения. Например, в столице хоким всегда выступает за цифровизацию, открытые процессы и прозрачность.

Кстати, на нас жалуются в Портал Президента. Люди пишут «Почему система работает только в Ташкенте? Сделайте в нашем регионе тоже». Приходится объяснять, что мы связаны административной территорией столицы. Да, наш департамент готов помогать другим регионам, но решение остается за руководителями областей.

О проекте HisTashkent.uz

Проект HisTashkent показывает древний Ташкент. Пользователи сайта могут в режиме реального времени сопоставить карты 1870, 1872, 1897 и 2021 годов.

Карта интерактивная, в ней собраны объекты культурного наследия, описания и фото древних построек, улиц и объектов. Разработчики смогли точно определить местоположение 12-ти древних ворот Ташкента. В этом году столичный хокимият планирует начать их восстановление.

К сожалению, ни одни ворота не сохранились. Чтобы определить их местоположение, нужно было работать

со старыми картматериалами. Их не удалось найти в узбекских архивах. Мы подали запрос в военно-исторические архивы Российской Федерации и получили карты прошлых лет: 1865, 1870, 1872, 1890 и т. д. На удивление военные топографы того времени отсняли объекты с высокой точностью, погрешность составляла 5-10 метров. Благодаря этому все прекрасно легло на современную карту города.

HisTashkent помогает узнать историю своего города, которую мы начинаем забывать.

Раньше местоположение 12-ти ворот Ташкента было известно узкому кругу лиц, который увлекался историей. Теперь это доступно всем. Например, можно увидеть, что Кокандские ворота находились в районе отеля Hyatt Regency Tashkent.

Интересно, что местоположения западных ворот были известны. Больше вопросов вызывала восточная часть. Учёные спорили, доказывали что-то друг другу. А всего-то нужно было взять карту, геокодировать, сравнить несколько картматериалов и доказать, что ворота располагались именно там, где они сейчас отмечены.

О проекте Age.tashkent.uz

Age Tashkent - это интерактивная карта возрастов зданий Ташкента. Проект позволяет увидеть собственными глазами и оценить богатую историю города.

Age Tashkent вдохновлён нидерландским челленджем Building Age Maps, который подхватили США, Европа и Россия. Узбекистан стал первой страной в Центральной Азии, где появилась такая карта.

Проект Age Tashkent мы делали дольше полугода: каждый домик рисовали вручную. У ребят был план, сколько тысяч объектов они должны рисовать каждый день. Даже устраивались соревнования, кто больше нарисует.

Карта кликабельна: выдаёт год, адрес, координаты и тип постройки. Для определения возраста использовалась следующая методология. У нас на руках были ранние карты Ташкента, датированные 1865 годом. Мы сравнивали их с картами 1872 года и определяли новые объекты. Затем то же самое делали с более новой кар-

той, и таким образом присваивали домам возраст. То есть мы не говорим, что в проекте всё абсолютно правильно, ошибки есть. Но если человек нашёл свой дом и видит неправильный год постройки, то может сообщить об этом. Мы изучим заявку и изменим карту. Проект уже получил 300 сообщений и продолжает их получать. Радует, что Age Tashkent живёт, люди переходят на сайт, смотрят и помогают корректировать карты.

О создании карты Ташкента

Основная часть программы «Цифровой Ташкент» заключается в создании муниципальной геоинформационной системы. Для этого требовалось создать карту столицы. Вы скажете: «Зачем создавать карту, если есть карты Google, Яндекс, 2ГИС?». Но они схематичные, а для проекта требовалась высокая точность. Для этого необходимо иметь нулевой слой с высокоточным спутниковым снимком.

Аэроснимок столицы около 15-ти лет не делался вообще - все работали с картматериалами 15-летней давности. У одной организации, которая ранее подчинялась Агентству по кадастру, имелся кукурузник АН-2 с аэрофотокамерой. Мы получили разрешение и за три дня отсняли весь Ташкент. Можно сказать, сделали первый фотоплан города. Он и стал нулевым слоем. Дальше карту векторизировали и начали наносить объекты. Повезло, что попутно вышло ПКМ № 22 от 14.01.2020 г. о рассекречивании картографических материалов. Раньше жёстко регламентировалось, что разрешается открывать на карте, а что нет. В основном, всё запрещалось, даже номера домов нельзя было показывать. Хорошо, что эти устаревшие нормы пересмотрели и начался отсчёт развития гражданской картографии.

В будущем мы планируем поместить на карту туристические локации - Хиву, Самарканд, Бухару - а также административные центры областей. Это был бы один большой ресурс, где можно увидеть историю городов и возраст их зданий.

Подготовила Екатерина ЦОЙ
по материалам канала Alter Ego

Что меня удивило в Корее: кондиционеры на остановках, макияж в метро и активное старшее поколение

Республика Корея - удивительная страна с иным укладом жизни. Там учатся и работают многие наши соотечественники. Редакция «Корейцев Узбекистана» решила узнать, что на первых порах удивляет корейцев из СНГ на исторической родине.

В прошлом году в рамках журналистской стажировки от Фонда зарубежных корейцев я впервые побывала в Южной Корее. Удивительным показалось... всё.

Молодёжь действительно выглядит как герои дорам. Я-то думала, что для съёмок отбирают самых красивых парней и девушек, буквально ищут с лупой по всей стране. Однако уже в аэропорту в душу закрались сомнения. За порядком в зале (и чтобы пассажиры не сбежали от 10-дневного карантина) следили ухоженные юноши-полицейские. Они могли хоть сию минуту пройти кастинг на главную роль! Возможно, корейские режиссёры просто выходят на улицу, кричат в рупор «Кто хочет сниматься в кино?», и сразу набегает толпа случайных прохожих с эталонной внешностью.

На каждом шагу встречается Starbucks, а на выходе из кафе часто стоят автоматы с бесплатным кофе. Но что расскажут о Корее люди, ко-



торые там учатся, живут и работают?

Настя, Инчхон

Меня больше всего удивило (и до сих пор удивляет) то, как однополые друзья в Корее выражают симпатию друг к другу. Однажды в наш офис пришли волонтеры-полицейские. Парням было на вид лет по 25 В какой-то момент я посмотрела на них и увидела, что один сидит на коленях у другого. Понятно, что они товарищи, друзья. Но такой вариант проявления дружеских чувств до сих пор мне непривычен. То же самое касается девушек. Как-то коллеге понадобилось воспользоваться моим компьютером - и девушка просто села мне на колени. Представляете выражение моего лица? Оно было максимально неловким и недоумевающим. А ей было нормально.

Корейцы очень любят проявлять эмоции, но в большей степени это касается друзей одного пола. Не видела, чтобы на работе или на улице люди так вели себя по отношению к человеку противоположного пола.

Ирина, Ансан

В Корее я часто езжу на общественном транспорте и восхищаюсь, как хорошо тут всё продумано.

Остановки оснащены кондиционерами с таймером. Нажимаешь на кнопку и наслаждаешься прохладным ветерком. В автобусе водитель здоровается и прощается с пассажирами, это очень приятно. Места для беременных женщин, пожилых людей или людей с инвалидностью никто не занимает, даже если приходится стоять всю поездку.

Переехав в Корею, я перестала стесняться и думать о том, как я выгляжу. Тут и стар, и млад носят джинсы, кроссовки, кроксы. Я сама теперь одеваюсь удобно, езжу в шлеме на трёхколесном электровелосипеде. Из забавного: в метро часто вижу девушек, которые едут с большой пластмассовой бигуди на чёлке и делают макияж. На это никто не обращает внимания.

Также удивляет то, насколько корейцы заботятся о комфорте окружающих. Например, при сносе здания



рабочие обязательно поливают вокруг из шланга, чтобы не поднимать пыль. Если от стройки на дорогу попадает грязь, то они расстелют ткань, чтобы прохожие не запачкались. После окончания работ строители обязательно помогают асфальт. За 2,5 года, что я живу в Корее, электричество отключали всего 2 раза по 15 минут. А какое в стране бережное отношение к природе! Тут деревьям даже ставят уколы, видимо, с витаминами.

Татьяна, Инчхон

Как человека родом из постсоветского пространства меня на первых порах в Корее удивляло практически всё. От бесплатных и чистых туалетов в любом парке и на станциях метро до наличия в некоторых из них биде. Особенно странно было то, что окружающие называли меня узбечкой, хотя я кореянка из Узбекистана, говорящая на русском языке. Всё же просто! Помню, даже показывала паспорт, где написано «кореянка». У местных жителей это вызвало шок. Оказывается, для таких как мы есть специальный термин «корёин».

Ещё удивило то, что старшее поколение корейцев находится в хорошей физической форме. Тут они могут собраться рано утром и всей компанией поехать совершать восхождение на гору. На вершине нужно обязательно поесть и выпить. Как-то мы с под-

ругой попали в подобную группу. Участники похода с первого привала начали предлагать нам рисовое вино,

полы. Метро в Сеуле разветвлённое, а выходов бывает аж 12! Выбрал не тот - считай заблудился.



Корею от Узбекистана отличаются упорядоченные очереди: люди не толпятся, не дышат друг другу в затылок. Каждый человек стоит на своём месте и не лезет вперед. Большие очереди иногда образуются в пунктах сдачи ПЦР-тестов и в крутых пропиаренных заведениях. Например, если это заведение когда-то посетил президент или другая знаменитость. В таких оче-

редях корейцы готовы стоять до самого закрытия. В магазинах длинных очередей не встречал: если собираются больше 5-ти покупателей, то добавляется кассир или сам хозяин встаёт за кассу.

Однако Корея гастарбайтера и Корея туриста/студента - это две разные Кореи. Тот, кто приехал работать, может не увидеть практически ничего. Ты возвращаешься со смены, смываешь в душе прошедший день и назавтра даже не помнишь, что ел на ужин.

Однако Корея гастарбайтера и Корея туриста/студента - это две разные Кореи. Тот, кто приехал работать, может не увидеть практически ничего. Ты возвращаешься со смены, смываешь в душе прошедший день и назавтра даже не помнишь, что ел на ужин.

Виктор, Сеул

Сразу по прилёту в Корею многое бросается в глаза: улыбающиеся и вежливые сотрудники в любом учреждении, идеальные дороги, бесплатные туалеты на каждом шагу, тёплые скамейки на остановках зимой, отсутствие воровства (тут много камер, очень много камер). Транспорт ходит строго по расписанию, деревья

Артур, Инчхон

Жители Кореи крайне честные. Тут посылки оставляют под дверью, и никто их не крадёт. Пусть даже коробка лежит неделями! Как-то я сделал заказ на Aliexpress, съехал на другую квартиру и забыл о нём. А потом получил смс от по-

сле чего новые жильцы сообщили в почтовую службу. Я тогда сильно удивился, потому что на постсоветском пространстве люди тянут всё, что плохо лежит. А в Корее даже если ты что-то потерял - иди в полицию. Велика вероятность, что потерянную вещь принесут туда.

Даша, Сеул

Корейцы-студенты любят учиться вне дома. Я не исключение. Обычно мы идём в библиотеку, кофейню или специальное кафе для занятий. Учёба там идёт более продуктивно (наверное, потому что рядом нет кровати). Финансово это не обременительно, так как посетитель может заказать один кофе и сидеть хоть целый день - никто и слова не скажет.

Когда мы с сокурсниками занимаемся в кофейнях, то спокойно оставляем на столе ноутбуки, планшеты, теле-



фоны и уходим в соседнее заведение на час-два поесть. По возвращении все личные вещи будут лежать нетронутыми. Даже если в кафе большая проходимость, никто не тронет (а тем более не сворует) ваше имущество.

Ещё в Корее молодое поколение редко уступает места в общественном транспорте пожилым людям. Конечно, для таких пассажиров выделены специальные места, но в час пик они все бывают заняты. В Узбекистане молодёжь, как правило, уступает место старшим. Лично я и в Корее уступаю. Бабушки-дедушки реагируют положительно. Думаю, им приятно, потому что они улыбаются, некоторые вежливо отказываются: «Сиди, сиди, я уже выхожу». Если сели, то на выходе могут погладить меня по спине со словами: «Садись, я выхожу».

Материал полосы подготовила **Екатерина ЦОЙ**



берегут и не вырубают, центральное отопление отсутствует, но его с успехом заменяют бойлеры и тёплые

чты о том, что посылка ждёт меня в отделении. Оказывается, коробка недолго лежала под дверью квартиры,

НАЙТИ СВОЁ ПРИЗВАНИЕ

Хирургия была и есть самая конкретная и практическая область лечения в медицине. Геннадий Васильевич ХАН, кандидат медицинских наук не только хирург, он - заведующий Республиканским центром лазерной хирургии. А это означает, что оперирует больных при помощи самой современной технологии - лазерной установки.

- Ответственнойшая работа, ответственнейшая должность. Расскажите, как складывалась Ваша медицинская деятельность?

- В нашей семье до меня медиков не было. Отец мой, Хан Дек Хен, всю жизнь был рабочим. Старший брат, окончив институт народного хозяйства, до сих пор работает бухгалтером. Средний брат по профессии зоотехник-ветеринар, занимается лечением, но только животных.

На мой выбор профессии врача большое влияние оказала мама, Олимпиада Емельяновна, педагог русского языка и литературы, которая с детства говорила, что видит во мне врача, «станешь врачом и будешь лечить нас всех на старости лет».

А в школе мне очень нравились предметы по естествознанию - химия, природоведение, ботаника, биология, анатомия, то есть непосредственно имевшие отношение к медицине. И ещё - в детстве всегда с любопытством наблюдал, как взрослые разделывали туши животных, рыб или птиц. Хотелось знать, как там у них внутри всё устроено. При этом вида крови никогда не боялся. Все это, наверное, и предопределило мой выбор будущей профессии.

Из всех моих многочисленных родственников сегодня только трое имеют отношение к медицине: двоюродная сестра - стоматолог, тётя и ещё одна двоюродная сестра - фармакологи-провизоры.

- Школу Вы закончили с золотой медалью. Но поступить в вуз с первой попытки не удалось. Сильно огорчились?

- В общем-то, да. Я поступал в Алма-Атинский медицинский институт. И первый экзамен должен был сдать на «отлично». Тогда не пришлось бы сдавать остальные - был бы зачислен без конкурса. Но я получил «четвёр-

ку» и, конечно, сильно огорчился. Тем более, по химии, которую всегда знал и любил. В итоге не прошёл по конкурсу, не хватило одного балла.

Со своими оценками мог зацепиться в другом вузе, например, в пединституте. Но я хотел только в медицинский. И тогда же в голову



пришла утешительная мысль, что судьба проверяет меня. Вернулся домой и устроился санитаром в детскую районную больницу. Хотел испытать себя и познать всё, с чем приходится сталкиваться медицинскому работнику, начиная с мытья полов и ночных горшков. Хотя зарплата санитаря была не высокой, но она являлась хоть каким-то подспорьем в семейном бюджете, так как в то время мои старшие братья ещё учились в институтах. Немаловажным также был тот факт, что при поступлении в вуз наличие стажа по специальности давало большой приоритет при прохождении аттестационной комиссии.

- Но подготовительный период затянулся ещё и на срок службы в армии. Где служили, и что дала служба?

- Служить довелось в Костромской области. А попал я в ракетные войска противовоздушной обороны (ПВО). После прохождения курса молодого бойца и принятия присяги служил оператором наведения ракетного комплекса С-200. Служба проходила интересно, приходилось многому учиться, чтобы освоить сложную электронную технику. Непосредственной задачей оператора наведения является обнаружение, захват и сопровождение воздушной цели с последующим пуском ракеты.

Через год службы мне было присвоено звание сержанта, стал командиром отделения. Как ни был загружен, не забывал штудировать учебники по химии, биологии, физике, которые были в полковой библиотеке. Уволили в запас осенью, и я поступил на подготовительные курсы мединститута, по окончании которых был зачислен на первый курс лечебного факультета ТашМИ. Все 6 лет учёбы был старостой группы, участвовал в работе студенческого научного общества (СНО) по хирургии.

- Известно, что будущих медиков уже на старших курсах постоянно привлекают к работе в больницах и других медицинских учреждениях. Расскажите об этом подробнее.

- Да, и это правильно. После 3-го курса я устроился работать фельдшером на станцию скорой медицинской помощи, на которой проработал 3 года до окончания вуза, сначала под присмотром врача-наставника, а затем - самостоятельно. Было трудно - ночные дежурства вперемежку с дневными занятиями, но и в то же время безумно интересно применять на практике то, что изучали в вузе. Работа на «скорой» давала большой опыт в диагностике различных заболеваний и оказании первой медицинской помощи.

На 5-6-х курсах стал дежурить волонтером в хирургическом отделении кафедры госпитальной и факультетской хирургии вместе со своими преподавателями-наставниками с единственной целью - получить разрешение «помыться» на операцию вторым ассистентом. Так начиналось

моё вхождение в профессию хирурга.

- Как складывалась Ваша дальнейшая карьера?

- В Республиканском специализированном центре хирургии (РСЦХ) имени академика В.Вахидова работаю с 1992 года. После окончания клинической ординатуры (2 года) карьера складывалась следующим образом: врач-хирург, самостоятельный соискатель, защита кандидатской диссертации, старший научный сотрудник отделения общей и лазерной хирургии, по совместительству – заведующий Республиканским центром лазерной хирургии, где выполняю различные амбулаторные операции (малая хирургия и косметология) с применением лазерных технологий. Отделение специализируется на оказании высококвалифицированной хирургической помощи при различных заболеваниях всех органов брюшной полости. Спектр выполняемых в настоящее время операций весьма широк и, что особенно стоит подчеркнуть, все оперативные вмешательства выполняются с применением лазерных технологий.

- Можете более подробно охарактеризовать методы хирургического лечения лазерными установками?

- Лазер - аббревиатура из начальных букв с английского «light amplification by stimulated emission of radiation», что в переводе означает: «усиление света с помощью вынужденного излучения». Лазерный луч содержит свет только одной длины волны и может быть сфокусирован линзой практически в точку. Естественный свет, состоящий из лучей с различными длинами волн, так резко не фокусируется. Концентрация огромной энергии в узком луче и передача этого луча практически без рассеивания и ослабления делает его важнейшим инструментом не только в медицине. Существуют медицинские лазерные установки, которые делятся на низкоэнергетические (терапевтические) и высокоэнергетические (хирургические). Высокоэнергетические лазеры разрезают (испаряют) мягкие ткани организма, низкоэнергетические лазеры проникают глубоко в кожу или сквозь кожу в мягкие ткани (зависит от длины волны лазерного излучения, импульсной мощности и длительно-

сти воздействия) и оказывают своё лечебное действие. Высокоэнергетические лазеры, генерирующие излучение в инфракрасном спектре диапазона с длиной волны свыше 900 нанометров, невидимы и обладают большой энергией.

Многokrратно отражаясь в системе специальных зеркал, излучение усиливается, формируется в узкие световые пучки с очень большой мощностью, благодаря которой происходит рассеивание (резка), выпаривание мягких тканей и органов практически бескровно.

В медицине используются такие клинические эффекты низкоэнергетического лазерного излучения как противовоспалительный, обезболивающий, противоотечный, регенераторный, десенсибилизирующий, иммунокорригирующий, гипокоагулирующий, гипоcholesterинемический, улучшающий реологические свойства крови.

Кроме традиционных операций выполняю эндовизуальные (лапароскопические) операции - без разреза передней брюшной стенки. С помощью специальных инструментов - троакаров осуществляются проколы брюшной стенки живота, длина которых не превышает 5-10 мм. В брюшную полость закачивается углекислый газ для создания обзора, через троакары вводятся видеокамера и специальные инструменты, с помощью которых выполняются различные операции (холецистэктомия - удаление желчного пузыря, аппендэктомия - удаление воспаленного червеобразного отростка (аппендицит), кисты яичников, операции по поводу язвенной болезни, различных опухолей, грыж передней брюшной стенки, грыж пищеводного отверстия диафрагмы и т.д.).

После прохождения стажировки в Москве в 2006 году мною впервые в РУз были выполнены (и выполняются) лапароскопические операции по поводу гастроэзофагеальной рефлюксной болезни на фоне грыжи пищеводного отверстия диафрагмы.

- Чему посвящалась Ваша диссертация?

- Диссертацию я защитил в 2003 году и посвящалась она применению лазеров (низко- и высокоэнергетических) на этапах хирургического

лечения язвенной болезни двенадцатиперстной кишки с повышенной кислотностью желудочного сока (гиперсекреторный синдром). По результатам диссертационного исследования мною получены два патента на изобретение и один диплом Госкомитета по науке и технике.

В настоящее время по совместительству также являюсь заведующим редакцией научно-практического журнала «Хирургия Узбекистана» («O'zbekiston jarrohlik»), который был основан в 1999 году и выпускается 4 раза в год.

В журнале публикуются научные статьи, посвященные актуальным проблемам хирургии, онкологии, травматологии и ортопедии, оперативной фтизиатрии, урологии, офтальмологии, гинекологии, оториноларингологии, стоматологии, анестезиологии и реанимации.

Журнал содержит следующие рубрики: оригинальные статьи, обзор литературы, экспериментальные исследования, обмен опытом, случаи из практики, лекции в помощь практикующему врачу, протоколы диагностики и лечения, дискуссии и др.

- Ваша супруга тоже медик. И как живётся Вам, детям в медицинской семье?

- С супругой Клариссой Макаровой мы познакомились будучи студентами, с тех пор вместе уже 28 лет. Хотя трудимся в одном центре, днём видимся редко, так как она работает врачом-анестезиологом в другом отделении. Общие профессиональные интересы, по моему мнению, спланивают нас.

Дочь Юля категорически отказалась от профессии медика, мы с супругой не стали на этом настаивать, предоставили ей свободный выбор. Она выбрала сугубо «мирную» профессию - окончила Российскую экономическую академию имени Плеханова. И насчёт увлечений. Чем-то особенным похвастать не могу. Загруженность на работе практически не оставляет свободного времени для каких-либо увлечений. Раньше занимался фотографией, люблю рыбалку (правда, давно уже не рыбачил), автотуризм.

ВОЗРОЖДЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ, ОБЫЧАЕВ, ТРАДИЦИЙ

*Продолжаем публикацию материалов из книги Петра КИМА
«Корейцы Республики Узбекистан: история и современность».*

Депортация корейцев с Дальнего Востока в 1937 г. принесла им огромное горе. Велики материальные потери, физические и душевные страдания. Но одним из самых тяжёлых последствий этого чудовищного акта была, на наш взгляд, практически полная утрата корейскими переселенцами их национальной культуры, языка, традиций. К сожалению, такова судьба всех депортированных в 1937-1950 гг. народов. Движение за решение проблем возрождения национальной культуры народов, проживающих в Узбекистане, стало активно развиваться лишь в конце 80-х годов. Большую роль в нём сыграли национальные культурные центры. Впервые за многие десятилетия, благодаря взвешенной политике, проводимой Президентом Республики Узбекистан Исламом Абдуганиевичем Каримовым и правительством республики по дальнейшему совершенствованию межнациональных отношений, стало возможным образование национальных культурных центров.

В республике за последние три года созданы и успешно функционируют около семидесяти национальных культурных центров, в том числе и корейские. Общественное движение за создание корейских культурных центров зародилось в 1988 г. В сентябре 1989 г. по инициативе Ташкентского городского исполкома народных депутатов была создана инициативная группа по организации Ташкентской городской конференции узбекистанских корейцев.

За период с сентября 1989 г. по январь 1990 г. группа провела интенсивную подготовительную работу по созыву конференции корейцев города Ташкента. Во всех его 7-ми районах были проведены конференции по выборам делегатов на городскую конференцию. Наряду с кампанией по выдвижению делегатов на городскую конференцию проходил процесс образования районных корейских культурных центров г.Ташкента. Были разработаны проекты программы и устава Ташкент-

ского корейского культурного центра. 27 февраля 1990 г. состоялась первая учредительная конференция Ташкентского корейского культурного центра, на которой были утверждены его программа и устав. Конференция избрала Совет культурного центра в количестве 21 человека. Вслед за Ташкентским корейским культурным центром были образованы корейские культурные центры ККАССР, областные центры в Андижане, Бухаре, Гулистане, Джизаке, Карши, Намангане, Термезе, Ургенче, Фергане, в крупных городах и районных центрах: Алмалыке, Ахангаране, Янгйбазаре, Чирчике, Янгйюле, Тойтепе, Галабе, Денау, Янгйере, Бекабаде и др. Всего образовано 24 областных, районных и городских корейских культурных центров. И, наконец, 12 января 1991 г. образована Республиканская ассоциация корейских культурных центров Узбекистана. Первоочередной задачей программы Республиканской ассоциации корейских культурных центров явилось обучение корейской грамоте корейского населения Узбекистана. В настоящее время корейский язык практически вышел из употребления в общении между корейцами как внутри коллектива, так и в общении между членами семьи. В чём же причина столь трагической ситуации?

Накануне переселения в Среднюю Азию и Казахстан для корейцев Дальнего Востока были образованы и действовали учебные заведения, готовившие национальные кадры: Корейский педагогический институт, техникумы, училища, школы с преподаванием на корейском языке. На первых порах после переселения в городе Кызыл-Орде в местах компактного проживания корейцев продолжал работать Педагогический институт, в школах преподавание велось на корейском языке. Однако вскоре началась новая волна репрессий по отношению к корейцам. Незадолго до начала Великой Отечественной войны, в 1940 г., был закрыт Педагогический институт, в школах с абсолютным большинством

учащихся корейской национальности уроки корейского языка проходили один раз в неделю в виде факультатива. Это было только началом процесса утраты знания родного языка.

У этой проблемы есть и другая сторона. Оказавшись в многонациональной среде, корейцы вынуждены были больше говорить на русском языке как языке межнационального общения, а также стали изучать узбекский и казахский языки, поскольку жили в их языковой среде. Постепенно русский и местные языки вытеснили корейский из общения между корейцами. Утрата знания корейского языка как языка внутринационального общения сопровождалась сокращением числа квалифицированных кадров учителей. Во время массовых репрессий 1937- 1938 гг. пострадала прежде всего интеллигенция, в числе которой были и учителя. В годы Великой Отечественной войны значительная их часть была мобилизована на трудовой фронт (Ухту, Свердловск, Уфу и т. д.). Многие из них не вернулись обратно в Среднюю Азию. Таким образом, по разным субъективным и объективным причинам произошло резкое сокращение преподавательского корпуса из числа корейской национальности. Уже к началу 50-х годов школы с учащимися корейской национальности испытывали острую нехватку преподавателей даже для факультативного обучения детей корейскому языку. В настоящее время создалось катастрофическое положение с изучением родного языка корейцами государств бывшего Советского Союза, и в частности Узбекистана. Каков же нынешний уровень грамотности на родном языке у корейцев Узбекистана? Откровенно говоря, сегодня мы не можем дать чёткого и ясного ответа на вопрос: каков процент грамотности на родном языке у корейцев Узбекистана? Это объясняется тем, что учёт грамотности родного языка среди корейского населения не производился за всю историю проживания корейцев в республике. При проведении переписей населения 1938, 1959, 1979, 1989 гг. учитывался общеобра-

зовательный уровень, а также знание русского, узбекского, других языков народов республик Средней Азии. Лица, владеющие корейским языком, входили в категорию лиц, владеющих языками «других народов». Поскольку под эту категорию, наряду с корейцами, попадали другие малочисленные народы, не имеющие своей национальной государственности (греки, немцы, бухарские евреи, дунгане, китайцы и др.), то трудно определить, сколько из них записалось владеющими корейским языком. Фактически формирование рецидива неграмотности на родном языке среди корейского населения началось с конца 30-х годов. Сегодня можно провести подсчёт грамотных на корейском языке из числа окончивших и обучавшихся в корейских учебных заведениях до 1937 г. Сколько же их осталось на сегодняшний день в республике? Предположим, что устойчивые знания корейского языка получили лица, окончившие неполную среднюю школу,



средние специальные и высшие учебные заведения. Если учесть, что в неполную среднюю школу поступали в возрасте 7-ми лет, то можно предположить, что те, кто в 1937 г. заканчивал среднюю школу, родились в 1922-1923 гг. (сейчас им 69-70 лет). Корейцы моложе этой возрастной группы не прошли систематического обучения на уровне неполной средней школы.

Для того, чтобы определить нынешнее положение, сложившееся в области знания и грамотности корейского языка лицами корейской национальности, обратимся к материалам Всесоюзной переписи населения 1989 г. Так, по итогам этой переписи в Узбекистане проживают 183140 корейцев, из них в возрасте 65-ти лет и старше - 10803 человека, в том числе окончившие высшие учебные заведения - 619, не закончившие высшие учебные заведения - 111, окончившие средние специальные учебные заведения - 692, средние учебные

заведения - 1126, неполные средние учебные заведения - 1940, начальные учебные заведения - 3088, не имеющие начального образования - 3233. Таким образом, лиц, потенциально сохранивших грамотность корейского языка, насчитывается 4488. Эта цифра может быть неполной, поскольку среди них 971 человек назвали родным языком русский. Очевидно, они окончили учебное заведение с русским языком обучения. Получается, что в республике насчитывается 3517 человек, умеющих читать и писать на корейском языке, что составляет около 2 процентов к общему числу корейского населения. Среди лиц,

окончивших корейские неполные средние, средние и высшие учебные заведения, мужчины составляют большинство - 2207, женщины - 1310. Весьма неутешительны эти показатели в разрезе городских и сельских жителей. Так, грамотных среди городского населения - 2993, среди сельского населения - 524 человека. Сложилась парадоксальная ситуация: корейцы, занимая одно из ведущих мест по числу окончивших высшие учебные заведения в расчёте на тысячу человек, по грамотности родного языка - на одном из последних. Если из 183140 корейцев в возрасте 20-ти лет и старше насчитывается 112876 и в расчёте на тысячу человек, окончивших высшие учебные заведения, приходится 189, то по республике в целом этот показатель равен 92, т. е. в два раза выше. Рассмотрим, каково соотношение корейцев к родному языку, вернее, языку своих предков. Так, из 183140 человек родным корейский назвали

1021,75 человек, или 56 процентов, родным русский - 80218, или 43 процента, родным узбекский - 468 человек. По итогам переписи 1989 г. число лиц, назвавших русский язык родным, больше в возрастных группах до 20-ти лет. Например, в возрасте до 6-ти лет родным языком назвали русский 54 процента, до 10-ти лет - 59, до 15-ти лет - 53, до 20-ти лет - 54 процента. Следует отметить, что число лиц, назвавших русский язык родным, значительно больше среди городского населения. Так, в возрасте до 16-ти лет русский язык назвали родным 56,6 процента, до 10-ти лет - 61, до 15-ти лет - 68, до 20-ти лет - 56 процентов. В возрастных группах старше 20-ти лет более 50 процентов назвали родным корейский язык. Если сопоставить итоговые данные Всесоюзной переписи населения 1989 и 1959 гг. о корейцах по родному языку, то можно сделать вывод: лиц, назвавших родным языком русский, по переписи 1959 г. оказалось

25162 человека, или 18,3 процента от общего числа (138453) корейского населения республики; назвавших родным языком корейский - 113188 человек, или 81 процент; узбекский язык назвали родным 0,3 процента. За прошедшие 30 лет число лиц, назвавших русский язык родным, увеличилось более чем в 2,5 раза, узбекский язык - более чем в 9 раз, зато уменьшилось в 2 раза число лиц, назвавших корейский язык родным.

Анализ итогов переписи населения 1989 г. говорит о том, что сегодня основное внимание следует уделять обучению корейскому языку прежде всего молодёжи до 20-ти лет, а это составляет 70463 человека, или 32,4 процента от всего корейского населения республики. Безусловно, задача стоит огромная, если учесть и то, что за годы проживания корейцев в Узбекистане забыты не только язык, но и национальная культура корейского народа.

하나의 하늘아래 세 세대가 함께, 파이럿 3대 최씨 가족사

이 이야기는 조종사의 직업으로 대를 이어 온 가족에 대한 것이다. 또한 끝없는 이륙의 역사이며 사랑에 대한 이야기이다...

정보

우즈베키스탄의 민간 항공 역사에 3 세대 조종사가 활동하고 있다. 바로 최씨 가족이다.

아버지: 최 발레리 니콜라예비치

1967년부터 2019년까지 우즈베크 민간 항공 부서에서 근무했다. 그는 항공기의 비행사이다: An-2, Yak-40, Il-62, Il-86, A-310, Boeing 757/767. A-310 비행대장과 Havo Yo'llari 훈련소의 LMO(비행 방법론 부서)장, A-300, A-310, Boeing 757/767 항공기 조종사 훈련장사. 2002년 1월 29일 그는 «Дуслик» 훈장을 받았다.

아들: 최 니콜라이 발레리예비치

항공기 비행사: Il-114, A-310, 보잉 - 757/767.

손자: 최 데니스 이고레비치

A-320 및 A-321 항공기의 부조종사.

2022년 7월 6일 투르크멘 박물관 예비 Uly Hovli에서 지역 채널 호레즘-24의 텔레비전과 함께 4개의 국가 문화 센터인 우즈베키스탄-투르크멘 커뮤니티의 회의가 열렸으며 회의의 주제는 «우즈베키스탄 우리 모두의 집»

- 아빠, 나야... 엔진 하나가 비행 중 고장났어...

새벽 2시에 이런 전화를 받은 사람이 느끼는 감정을 상상하는 것은 쉽지 않다. 그러나 발레리 니콜라예비치에게 이 사건은 더 특별한 두려움으로 기억된다.

- 내 아들 니콜라이와 다른 조종사 한 명은 델리로 날아갔다. 그리고 파키스탄과 인도 국경에서 갑자기 비행기 엔진 하나가 고장

났다. 하지만 아들은 정신을 잃지 않고 내가 가르쳤던 대로 지시에 따라 모든 것을 해냈다. 그리고는 나에게 전화를 했다...

새벽 2시에 오는 전화가 좋은 소식일 것이라고 기대하지 않지만, 우리 가족은 특히 별일 아닌 일로 밤

에 전화

하는 것이 금지되어 있다. 엔진 고장 소식을 듣고 아버지는 가슴이 철렁 내려앉았다.... 머리 속에 태풍이 휩쓸고 간 후 겨우 «아들은 살아있다, 그래서 전화 한 거야...»이라는 생각이 머리를 스쳐 지나갔다. 나는 니콜라이가 영웅

적인 행동을 했다고 생각하지 않는다. 그는 조종사 직업을 가진 다른 모든 사람들이 해야 하는 것처럼 당연히 자신이 해야 할 일을 했을 뿐이다.

발레리 니콜라예비치는 초등학교 때 스스로 직업을 선택했으며 학업이 끝날 무렵 하늘이 내린 자신의 직업이라고 굳게 믿게 되었다. 쿤이치르치크 지역 집단 농장의 일반 노동자 가족은 아들의 이러한 선택에 놀랐지만 그럼에도 불구하고 아들을 지원하고 공부하도록 지원했다. 당시 모든 고려인 가정은 자녀가 공부를 계속하기를 원했다. 아이가 학교에 입학하면 농가 전체가 축하하고, 입학이 안 되면 가족들에게 큰 슬픔이 됐다.

-아버지는 고등학교를 마치면 집에 있을 생각은 하지 말라고 자주 말했다. 그리고 그렇게 됐다. 고등학교를 마치고 나는 비행학



교에 입학하였고 그렇게 집을 떠나게 되었다. 어느 날 아버지가 내가 어떻게 공부하고 있는지 알고 싶어 교수를 만나러 내게 오셨다. 아버지를 역에서 만났는데, 그때 아버지와 포옹하고, 아버지의 눈물을 처음 봤다. 그 눈물에 모든 것이 담겨 있었다. 아버지의 슬픔, 자랑스러움, 따뜻함.... 발레리는 이렇게 회상한다.

아버지와 나는 함께한 시간이



... 결국 우리는 서신으로 사랑을 시작했다. 결혼식 전에 우리는 겨우 4번 만났다.

데이트에 제 때에 가지 못해 이 모든 일이 틀어질 수도 있었다 ... 우리는 알리세르 나보이 극장의 마지막 왼쪽 기둥에서 만나기로 했다. 나는 버스를 타고 가다 지나치며 보니 그곳에서 있는 그녀가 보였다. 아주 예쁘고 귀여운 여자다... 그제서야 나는 가서 만나서 결혼할 결심을 했다. 그러길 참 잘했지 뭐가! (웃음)

조종사 아내로서의 삶에 대한 질문에 클라브디야 모이세예브나는 겸손하게 시선을 내린다. 여러 번 차례 직업을 가지려고 노력했는데, 화목한 가정을 지키는 것이 그녀 자신의 직업이었다는 것을 깨달았다고 말한다. 발렐리 니콜라예비치는 고개를 끄덕이며 살짝 «현명해» 하며 속삭인다.

- 새 직장에서 일을 시작하자마자 집 안의 모든 것이 문자 그대로 엉망이 되기 시작했다. 아이들이 많이 아프거나, 일상 생활에 무슨 문제가 발생하고, 육체적으로 집안을 관리할 시간이 없었다. 그러면서 내 경력을 쌓는 일과 조종사와의 결혼은 양립할 수 없는 일이라는 것을 스스로 깨달았다.

내 자신의 일을 포기하는 것이 쉬웠다고 말할 수는 없지만, 가족을 위해 그러한 희생을 하는 것은 분명히 가치 있다는 것을 안다!

조종사 최씨 집안 삼대인 데니스에 관한 이야기로 흘렀다. 발렐리 니콜라예비치는 그

의 손자가 전 세계에서 가장 젊은 조종사 중 한 명으로 선정되었다고 특별한 애정으로 소개한다. 바로 가장 어린 나이에 비행한 사람은 최씨 가문의 대를 이은 비행사, 바로 그의 손자였다.

- 나는 내 손자에게서 재능과 직업적 전문성을 본다. 대를 어오면서 우리 가족의 피에는 파일럿의 재능이 더해지는 것 같다. 내가 오랫동안 익혀야 했던 모든 것을 내 아들 니콜라이는 훨씬 더 빨리 습득했다. 그러나 내 손자는 모든 것을 바로 자기 것으로 만든다... 나는 경외감이 든다!

오늘날 클라브디야 모이세예브



거의 없었다. 근무지 배정을 앞두고 휴가를 맞아 집에 왔는데, 바로 비행기를 타기 시작하는 바람에 한 달 일찍 사마르칸트로 출발했다. 그리고 6개월 후, 아빠는 돌아가셨다 ... 꽤 많은 시간이 지나고 발렐리 니콜라예비치에게는 가장 먼저 해야 할 일이 있었고 결국 그는 세 아이의 아빠가 되었다.

- 집단 농장의 이웃이 내 아내 될 사람을 나에게 소개하였다. 그녀는 그들의 조카였으며 종종 그들을 방문했다. 당시 나는 24살이었고 사마르칸트에서 비행을 하고 있었다. 그리고 그녀는 겨우 19살이고, 사범 대학교 3학년 학생이었다. 나는 바로 그녀에게 편지를 쓰지 않고 계속 머뭇거렸다



나와 발렐리 니콜라예비치는 조용하고 안정된 삶을 살고 있다. 그들은 아들과 딸이 일구는 업적을 자랑스럽게 생각하고 손자의 성공에 환호하며 증손자의 탄생을 조용히 기뻐한다.

그러나 나는 발렐리 니콜라예비치의 평범하지 않았던 삶에 대한 이야기를 들으며 경험 많은 나이 든 조종사가 아니라 여전히 계속해서 하늘을 정복하기를 갈망하는, 도전하는 청년의 모습을 보았다...

번역:김숙진

Юни Хонг

Корейская волна.

Как маленькая страна покорила весь мир

Но восприятие южнокорейцами Северной Кореи — совершенно отдельная история. Я не могу по-настоящему оценить иронию и сюрреализм северокорейской нелепости. Мои самые глубокие страхи не могут просто исчезнуть со временем. Когда я жила в Корее, атмосфера царила, как бы мягче сказать, параноидальная. В коридорах некоторых высотных зданий висели знаки, указывающие на то, что по соображениям национальной безопасности фотографировать из окна незаконно. Обосновывали данный запрет тем, что такие фотографии могут попасть в руки северокорейских шпионов, на случай если эти шпионы особенно заинтересуются видом на автостоянку. Большинство школ, которые я знала, проводили ежегодный конкурс «Антикоммунистической речи». В моей школе это был единственный вид выступлений. Вы не представляете, каково это — видеть мальчика из первого класса со стрижкой «под горшок» на кафедре перед тысячами учеников, трясущего своим кулачком, как Муссолини, и кричащего во всю глотку: «Мы уничтожим коммунистический режим Северной Кореи!». В такой момент зрители ревели и хлопали. Я почти уверена, что первым призом являлся просто тиснённый сертификат, но судя по тому, с какой страстью эти дети произносили свои речи, можно было бы предположить, что их жизни и жизни их семей зависят от выступления. Я никогда, никогда не слышала, чтобы ученики смеялись над этими речами. Ни разу. Даже когда тусовалась с друзьями в свободное время на территории школы. Однажды я поинтересовалась: «Они не могут устроить конкурс речи на какую-нибудь другую тему?». И все посмотрели на меня, как на дуру. Я думала, они будут впечатлены или, по крайней мере, напуганы моей революционной бравадой. Но вместо этого друзья просто подумали, что я ненормальная американка. Тот раз стал последним, когда я выражала

своё истинное мнение о чём-либо, пока училась в корейской школе.

Каждый семестр в художественном классе нам приходилось рисовать антикоммунистические плакаты. Я не могу представить ничего менее творческого и вдохновляющего. Это как учиться говорить на иностранном языке без акцента: в двенадцать лет вы уже слишком стары, чтобы начинать сначала. Я понятия не имела, какой придумать слоган и какую иллюстрацию он должен сопровождать.



Но какой бы циничной и умной я себя ни считала, как бы сильно я ни насмехалась над всем этим, урок страха оставил неизгладимый след в моём сознании.

Человек по своей природе подчиняется древнему правилу, о котором в той или иной форме говорили все — от греков до Шекспира и Карла Юнга: ты становишься тем, кого ненавидишь и боишься сильнее всего. Именно подобное и произошло с Южной Кореей во время холодной войны. Страна так боялась пропаганды Севера и появления её сторонников, что разработала свою собственную ответную пропагандистскую кампанию. Она стала не настолько экстремальной, как на Севере, но некоторые слова и лозунги звучали аналогично. Вот какими были мои познания о Северной Корее.

Я никогда, никогда не видела фотографий Ким Ир Сена, даже несмотря на то что весь остальной мир имел к ним доступ. В южнокорейских СМИ публиковались только его портреты. Существовали опасения, что реаль-

ные фотографии его «очеловечат», сделают более привлекательным и будут использованы для пропаганды сторонниками северных коммунистов. Из-за отсутствия нормальных изображений он воспринимался призраком, который преследовал меня во сне. В настоящее время запрет на его фотографии снят. После смерти старого Кима в 1994 году средства массовой информации постепенно начали показывать фотографии его сына и преемника Ким Чен Ира. О Ким Чен Ире в СМИ говорилось гораздо больше, чем о его отце, не только в Южной Корее, но и во всём мире. Наверное, поэтому я меньше боялась Кима-младшего. Ему не хватало харизмы, внешности и авторитета отца. Его смущение и неспособность хорошо выглядеть в бежевом комбинезоне сделали его менее опасным. Я не одна думаю, что он был самым интересным членом семьи. Стоит уважать деспота, который не настолько трудоголик, чтобы забывать о своих хобби. Ким Чен Ир имел серьёзные культурные амбиции. Он был известным кинолюбом, который воображал себя ред-

кой смесью хитрого голливудского продюсера и серьёзного кинорежиссёра. И даже автором двух книг по теории кино: «Искусство кино», вышедшей в 1973 году, и «Кино и искусство режиссирования», вышедшей в 1987 году. Он рассуждал на темы «язык чрезвычайно важен в литературе» и «сочиняйте сюжет правильно». Неудовлетворенный пропагандистскими фильмами Северной Кореи, которые, по его мнению, не отвечали художественным стандартам, этот Франсуа Трюффо из Северной Азии сделал то, что в этой ситуации сделал бы любой уважающий себя кинопродюсер: в 1978 году он организовал похищение главного режиссёра Южной Кореи Син Сана Ока и его бывшей жены Чхве Ын Хи. Чету привезли в Пхеньян и заставили снимать пропагандистские фильмы уровня Каннского кинофестиваля. По мнению Кима, это вопиющее нарушение прав человека являлось лишь логическим продолжением его увлечения. Когда я училась в школе, знания по

Северной Корее давались на уроке под названием doduk (додук), что означает «правильное поведение» (некоторые предпочитают переводить его как «нравственное воспитание»). Обычные корейские ученики считали данный предмет лёгким, но мне он казался одним из худших. Этот предмет, который изучался с первого класса до конца средней школы, был нацелен на воспитание «души и духа» и в основном состоял из советов о том, как не стать социопатом. Он включал в себя правила и притчи о том, как должен вести себя хороший гражданин, что важно уважать старших, заботиться о природе (в основном о деревьях, корейцы вообще не заботились о животных), а также основы этикета. Однако его основная цель была завуалирована. Хон Веонил, глава по связям с общественностью в Национальном институте международного образования (один из тех людей, которых я смутила своей чашкой Starbucks), сказал, что додук первоначально создавался как способ для продвижения программ предыдущих лидеров Кореи. Ранее он назывался kookmin yulli (кукмин юлли) – гражданская этика. «Данный предмет ввели для оправдания политической диктатуры и политической пропаганды. После того как страна стала более демократической, учебная программа изменилась», – пояснил Хон.

Моими самыми яркими воспоминаниями о додуке остались жуткие акварельные иллюстрации в учебнике. Они отражали представления взрослых о том, как должны выглядеть картинки, нарисованные ребёнком, а в результате они выглядели так, будто их рисовали в психушке. Типичным изображением была картина с южнокорейскими фермерами, которые весело обрабатывали почву. Также в учебнике содержалось много красочных изображений Сеула, разрушенного бомбежкой во время Корейской войны.

Со многими мыслями, которые подавались на додуке, трудно было не согласиться. Например, с моралью, захватывающей притчи о де-

реве хурмы, заключавшейся в том, что если отрезать ему все ветви, оно перестанет приносить плоды. Только потом я поняла, что часть «не будь дураком», являлась просто дополнением к основной идее. Она оказалась лишь красивым прикрытием для истинного предназначения додука: жестко внушить, что коммунизм реален и представляет собой большую страшную угрозу. В одной из таких историй, которая, как мне помнится, содержалась в учебнике для шестого класса, мальчик в Северной Корее спрашивает своего деда, какой была жизнь до коммунизма. Дедушка ностальгирует по старой Корее, и несколько дней спустя его арестовывают коммунисты за то, что он не придерживал своё мнение при себе. Для двенадцатилетнего ребенка, не имеющего доступа к никакой другой информации о Северной Корее, подобное представлялось ужасным. То, чему нас учили, было исторически достоверным. Мы узнали, что основатель северокорейского государства Ким Ир Сен пришёл к



власти вскоре после освобождения Кореи от Японии в конце Второй мировой войны. Он провозгласил себя истинным лидером Корейского полуострова и сформировал вокруг себя культ личности по образцу своего наставника Иосифа Сталина. Он отправлял всех политически неблагонадежных лиц, особенно корейцев, которые сотрудничали с японцами, в трудовые лагеря или казнил их. Он походил на злодея из фильмов о Джеймсе Бонде. Я испытала облегчение и даже немного удивилась, узнав, что, начиная с 2010 года, Министерство образования Кореи стало выпускать совершенно новые учебники,

из которых удалили большую часть, содержащую материал, который назывался «познанием мира». Другими словами, вся пропаганда времён холодной войны осталась в прошлом. В официальном заявлении министерства того времени говорилось, что из новых текстов убрали «информацию об экономическом превосходстве Южной Кореи... Теперь учебники будут основываться на объективных фактах. Вместо того чтобы заострять внимание исключительно на негативных аспектах северокорейской системы, в учебниках будут рассматриваться и позитивные моменты... Мы отойдем от наших взглядов на Северную Корею времён холодной войны, и, скорее всего, «общие знания» уступят место «знаниям о безопасности». Совсем другое дело по сравнению с теми кошмарными акварельными картинками. Министерство также заменило устаревшие термины на более политкорректные. Например, северокорейцев, которые бежали в Южную Корею, станут называть не «перебежчиками», а «северокорейскими эмигрантами». Все эти нововведения свидетельствуют о быстро меняющемся отношении южнокорейцев к северокорейцам. Новый девиз, похоже, звучит как «Ненавидь режим, но не его народ». Однако я должна сказать, что, вкпе с телесными наказаниями и образцами кала в школе, взросление под вечным страхом вторжения всегда будет отличать вас от других людей.

По крайней мере, для меня, не знавшего настоящей опасности американского подростка, которая не переживала ничего более захватывающего, чем практический урок по технике безопасности про торнадо, очень интересовала и будоражила реальность северокорейской угрозы. Периодически северокорейские самолёты сбрасывали с воздуха на Сеул маленькие пакетики с жевательной резинкой или конфетами, которые были завернуты в листовки с северокорейской пропагандой. В школе нам говорили, что, наткнувшись на такую посылку, мы должны немедленно отнести её директору школы, конечно, не открывая и не читая. С огорчением могу заявить, что ни разу так и не нашла ни одного подобного послания.

Вакцинация против ВПЧ: ответы на главные вопросы

Начиная с 2006 года, вакцина против ВПЧ была успешно внедрена в более чем 100 странах мира. Проведённые к настоящему времени исследования показывают, что вакцина безопасна и очень эффективна. Быстрое снижение до 90% инфекций ВПЧ у молодых женщин наблюдалось в Австралии, Бельгии, Германии, Швеции, Великобритании, США и Новой Зеландии.

В Узбекистане первая вакцинация прошла в 2019 году. Тогда бесплатная вакцина была доступна только 9-летним девочкам, для остальных прививка была платной. Сегодня вакцинирование бесплатно для девочек 9-14-ти лет, сделать её можно в поликлинике по месту жительства во всех регионах Узбекистана.

Что такое ВПЧ?

Вирус папилломы человека - это общее название группы вирусов, чрезвычайно широко распространённых во всем мире. Известно более 190 типов вируса, из которых не менее 13-ти приводят к развитию рака. ВПЧ передаётся, главным образом, половым путём, и большинство заражений ВПЧ происходит вскоре после начала половой жизни.

Как определить, является ли человек носителем ВПЧ?

Узнать, есть ли у человека ВПЧ, можно только после специального лабораторного анализа. Большинство ВПЧ-инфекций не вызывает симптомов или внешних признаков.

ВПЧ является одной из наиболее распространённых инфекций как у мужчин, так и у женщин.

Можно ли вылечиться от ВПЧ?

Большинство инфекций ВПЧ не приводят к появлению симптомов или болезни и проходят сами. Около 90% инфекций проходят в течение двух лет.

Устойчивая инфекция определёнными типами ВПЧ (чаще всего 16 и 18) может приводить к развитию предраковых патологических состояний. Без лечения эти состояния могут развиваться в рак шейки матки и другие виды рака.

В Узбекистане сейчас идёт бесплатная вакцинация от вируса папилломы человека (ВПЧ) девочек в возрасте 9-14-ти лет. В публикуемой статье мы собрали важную информацию о том, для чего нужна эта вакцина и как она предотвращает развитие рака.

Связь ВПЧ с раком шейки матки

Рак шейки матки - опасное заболевание, второй по распространённости вид рака среди женщин в Узбекистане. В 2021 году было выявлено 1827 новых случаев, 997 женщин умерли.

По данным Всемирной организации здравоохранения 90% случаев начинаются с инфекции, вызванной некоторыми типами вируса папилломы человека (ВПЧ).

В комплекс мероприятий по борьбе с РШМ входят первичная (вакцинация против ВПЧ), вторичная (скрининг и лечение предраковых поражений у женщин в возрасте старше 30-ти лет), третичная профилактика (диагностика и лечение инвазивного

вакцины на первичном звене здравоохранения для детей соответствующего возраста.

«Государство является гарантом безопасности и эффективности каждой вакцины. Прививки спасают жизни, улучшают здоровье, предотвращают инвалидизацию детей», - отметили в Министерстве здравоохранения РУз и представительстве ВОЗ.

Обеспечение закупки и проведения профилактических прививок проводится за счёт государственного бюджета и гарантируется государством.

Почему для вакцинации девочек выбран возраст 9-14 лет

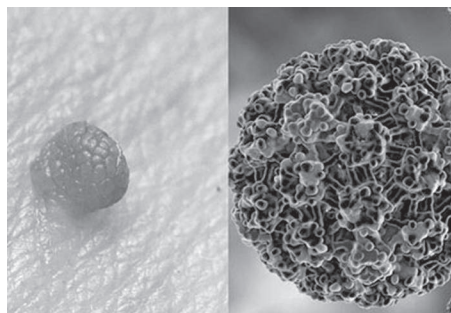
Наилучшим временем для вакцинации ребёнка против ВПЧ является возраст от 9-ти до 14-ти лет. В этом возрасте вакцина обеспечивает наиболее сильный иммунный ответ. До 9-ти лет вакцину делать нельзя.

Нужно ли мальчикам и мужчинам делать вакцину против ВПЧ?

На сегодняшний день 11 стран, включая Австрию, Швейцарию и некоторые районы Италии, предлагают вакцину против ВПЧ как мальчикам, так и девочкам. Но наиболее распространённым заболеванием, вызываемым ВПЧ, является рак шейки матки. Поэтому защита женщин от этого потенциально смертельного заболевания является основной целью программ вакцинации.

Защита девочек от ВПЧ также косвенно защищает их будущих партнёров. Такая общая защита или «коллективный иммунитет» доказали свою высокую эффективность с точки зрения препятствования распространению вируса.

Каждая страна самостоятельно принимает решение о том, кого следует вакцинировать против ВПЧ, исходя из национальных показателей бремени болезни и имеющихся финансовых ресурсов. Если страна располагает достаточными возможностями и фи-



РШМ) и паллиативная помощь.

Раннее лечение от ВПЧ позволяет предотвратить до 80% случаев развития РШМ.

«Рак шейки матки может стать первым видом рака, который когда-либо удалось ликвидировать. Благодаря регулярному скринингу женщин и вакцинации девочек против вируса папилломы человека мы можем снизить заболеваемость раком шейки матки», - отметила представитель ВОЗ в Узбекистане д-р Лианн Куппенс.

Обязательна ли вакцинация против ВПЧ?

Министерство здравоохранения включило вакцины против ВПЧ в национальный календарь профилактических прививок в 2015-м году. Это означает, что государство гарантирует наличие бесплатной качественной

нансами, она может распространить охват вакцинацией на девочек старше 14-ти лет и на мальчиков.

Вакцина против ВПЧ, которая используется в Узбекистане

В Узбекистане применяется вакцина «Гардасил» (Gardasil), производимая компанией Merck Sharp & Dohme (иногда именуется MSD или Merck). Препарат получил лицензию на применение в 2006-м году. Она производится в Голландии и используется более чем в 70-ти странах, среди которых США, Канада, Австралия, Израиль, Россия, Грузия, Молдова, ЮАР и другие.

«Четырёхвалентная вакцина „Гардасил“ защищает от четырёх наиболее опасных и распространённых типов ВПЧ - 6, 11, 16 и 18. Она абсолютно безопасна, может вызывать в отдельных случаях лишь некоторое небольшое недомогание после прививки она не влияет каким-либо негативным образом на репродуктивную функцию девочек и не приводит к проблемам со здоровьем», - подчеркнула Мухаббат Ахмедова, врач-гинеколог Центра здоровья женщин Ташкентской медицинской академии.

Вакцина предназначена для использования среди женщин и мужчин в возрасте 9-ти лет и старше для предотвращения предраковых поражений и рака, вызываемого типами ВПЧ высокого риска, а также аногенитальных бородавок, появление которых связано с типами ВПЧ 6 и 11.

Существует другой вид вакцины «Церварикс» (Cervarix). Вакцина производится компанией GlaxoSmithKline. В 2007-м году она получила лицензию на применение. «Церварикс» является двухвалентной вакциной, то есть защищает от двух типов ВПЧ - 16 и 18.

«Гардасил» и «Церварикс» зарегистрированы в Узбекистане и являются высокоэффективными в предотвращении заражения вирусами онкогенных типов ВПЧ и профилактике поражений шейки матки, вызванных этими типами вируса. Вакцины обеспечивают перекрёстную защиту против типов вируса, не включённых в состав вакцин.

Учитывая тот факт, что четы-

рёхвалентная вакцина «Гардасил» дополнительно защищает от остроконечных кондилом, было принято решение включить именно эту вакцину в национальный календарь вакцинации Узбекистана.

Есть убедительные научные данные о том, что ВПЧ-вакцины не влияют негативно на репродуктивную функцию. Клинические испытания, про-



ведённые до лицензирования первой ВПЧ-вакцины в 2006 году, а также мониторинг и исследования безопасности, осуществлённые после её внедрения, подтвердили, что вакцина не вызывает никаких нарушений репродуктивной функции женщин.

Состав вакцины

Вакцина «Гардасил» не является «живой». Она состоит из вирусоподобных частиц, которые содержат белковую оболочку вируса без каких-либо генетических материалов самого вируса. Благодаря сходству с вирусом, она возбуждает иммунную систему, заставляя её вырабатывать защитные антитела против ВПЧ.

Для обеспечения максимальной возможной эффективности «Гардасил» также содержит небольшое количество адъювантов (веществ, помогающих усилить иммунный ответ организма). Они включают в себя минеральные соли, воду и такие материалы, как сульфат алюминия (квасцы) - вещество, с которым люди регулярно контактируют через воздух, пищу и косметику (например, дезодоранты).

Отказ от вакцинации против ВПЧ

В Узбекистане нет принуждения граждан к медицинским манипуляциям, в том числе к проведению плановых прививок. Принуждение противоречит Конституции и закону «Об

охране здоровья граждан».

«Граждане должны обосновано принимать решения касающиеся их здоровья, прислушиваясь к мнению лечащего врача. Защита ребёнка от кори - это прививка против кори, защита дочерей от рака шейки матки - вакцина против ВПЧ. Если родители принимают решение не вакцинировать детей, то это право за ними закреплено законом, и ни один медицинский работник не имеет права принуждать к проведению прививки», - подчеркнули в Минздраве.

Продолжительность действия вакцины

Поскольку первая вакцина была внедрена в 2006-м году, полная продолжительность защиты ещё неизвестна. Но эксперты внимательно исследуют иммунитет привитых людей. Новые данные показывают, что люди, получившие прививку более 12-ти лет назад, до сих пор имеют полную защиту от типов ВПЧ, включённых в полученную вакцину, и поэтому по-прежнему защищены от риска развития предраковых поражений шейки матки и заболеваний, вызываемых этими типами ВПЧ.

Нет никаких свидетельств того, что такая защита ослабевает с течением времени, и многие эксперты полагают, что вакцина сохранит свою эффективность в течение нескольких десятилетий.

Обследование перед вакцинацией

Детям без существующих проблем со здоровьем не нужно проходить медосмотр перед получением вакцины против ВПЧ. Но согласно санитарным нормам и правилам нашей страны, каждый ребёнок перед вакцинацией будет осмотрен врачом.

Противопоказания

Беременность, возраст до 9-ти лет и сильная аллергическая реакция (анафилактический шок) - три абсолютных противопоказания к вакцине против ВПЧ. Вакцинацию следует отложить, если температура тела выше 38 градусов по Цельсию.

По материалам
Gazeta.uz и unicef.org

Некоторые слова меняют направление, будь внимателен, следи за стрелкой

[illegible]

Угадай зашифрованное слово

АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

4+

Вокал
Хореография
К-поп
Индивидуальные занятия

anyon_kids_official
+998911370637

vocal studio
ANYON KIDS

Дворец корейской культуры и искусства объявляет набор в театральную студию

по направлениям:

- актерское мастерство;
- сценическая речь.

Приглашаются все желающие прикоснуться к искусству, раскрыть внутренний мир и услышать свой голос, дать ему возможность звучать, отпустить воображение и найти его проявление.

Занятия - по понедельникам

с 17:00 до 19:00

во Дворце корейской культуры
и искусства.

Возраст: от 14 лет и выше.

Оплата 150.000 сум в месяц

Педагог – **Наталья Ли,**

выпускница 7-й студии ШДИ

театра М.Вайля «Ильхом»,

действующая актриса и заведующая
труппой театра М.Вайля «Ильхом».

Заявки принимаются через Телеграм на номер:

(+998)90 188 64 93



Дорогие друзья!
Приглашаем вас на Чхусок - одну из важных календарных дат Кореи.
Мы хотим, чтобы в этот день вы ощутили
атмосферу традиционного праздника урожая.
Ждём вас в субботу, 17 сентября 2022 года, с 11-00 до 20-00.
Место проведения - Дворец корейской культуры и искусств
@chuseok.uz @misskoryoin @koryoin_club @shinsedae.uz



Уважаемые читатели!
Продолжается подписка на газету «Корейцы Узбекистана» на 2022 год. Подписной индекс издания -142.
Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз			
Главный редактор: Наталья Шек Редактор: Екатерина Цой Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАЗ	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57
		Тираж 1030 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Заказ № _____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com Подписано в печать: 27. 07. 2022 г.